



# 照顾有 需要的人



2023年度摘要  
耶稣基督后期圣徒教会



# 目录

---

- 3 总会会长团信息
- 4 我们对关怀的承诺
- 5 在你的社区内服务
- 6 全球进步始于妇女和儿童
- 8 付诸行动的教会成员
- 10 为人服务的传教士
- 12 JustServe

## 全球计划

- 14 工作摘要
- 16 紧急救援
- 18 净水和卫生
- 19 教育
- 20 就业
- 22 环境管家职务
- 23 医疗照护和助行
- 24 喂饱饥饿的人
- 26 居住支援
- 27 心理健康
- 28 自立

## 全球援助

- 30 非洲
- 32 亚洲
- 34 澳洲、菲律宾和太平洋地区
- 35 加勒比海地区
- 36 中美洲和南美洲
- 38 欧洲
- 39 中东地区
- 40 北美洲

## 志谢

## 资源

封面（依顺时针方向由上至下）：一位男青年正在辅导儿童做功课；香港的一对母女；印度的一个家庭接受视力保健；在夕阳下微笑的女青年；关岛的教会成员在玛娃台风过后清理社区；叶门的一名儿童坐在捐赠的避难所物资上，照片由「庇护箱」(Shelterbox) 惠予提供；儿童在干净的水中玩水，照片由「水援助」(WaterAid) / 杰利·加利亚惠予提供；一位母亲抱着她的孩子进行营养筛检，照片由世界粮食计划署惠予提供。



罗素·纳尔逊会长和他的两位咨理：达林·鄂克司会长和亨利·艾宁会长。

### 亲爱的朋友：

耶稣基督在世上时，祂赐下两条最大的诫命：爱神和「爱人如己」（马太福音22：39）。当我们努力表达对神的爱时，我们的心自然会转向他人的福祉。基督亲自树立了爱邻人的榜样，祂医治病人、喂饱饥饿的人、给无衣蔽体的人衣穿，以及照顾弱势者。

我们非常荣幸地与大家分享这份摘要，说明教会为持续照顾有需要的人这项神圣工作所做的努力。虽然这份摘要中包括为协助教会成员而提供的资源和服务，但更大的篇幅是在叙述为世界各地所有神的儿女提供人道救援。身为耶稣基督的信徒，我们认为这既是职责所在，也是一项令人喜悦的特权。我们由衷感激教会成员、朋友和其他值得信赖的组织，无私贡献了时间和资源，使这项事工得以进展和扩大。

我们对神爱祂的所有儿女充满信心和信赖。到处都有良善的人在帮助推动神的救恩事工，他们关心身边的人，并在这些人需要帮助的时候安慰他们。我们邀请所有的人加入我们的行列，怀着爱心伸出援手并彼此服务，我们祈求主会继续祝福这项伟大的事工。

### 总会会长团

*Russell M. Nelson*     *Dallin H. Oaks*     *Henry B. Eyring*



肯尼亚伊佛难民营的人透过世界粮食计划署和耶稣基督后期圣徒教会的联合计划获得了援助。

「我要向那些用微小而个人的方式去找出那些处于社会边缘的人——那些受伤害的人；那些痛苦不被理解的、饥饿的、孤独的、受压迫的人——并尽全力照顾他们的人致敬。」

——派翠克·凯荣长老，  
十二使徒定额组<sup>1</sup>

## 我们对关怀的承诺

耶稣基督后期圣徒教会努力为越来越多有需要的神的儿女提供关怀。这种关怀以福利和自立工作、人道救援和义工服务的形式出现。

### 福利和自立工作

福利和自立工作主要惠及教会成员，包括禁食捐献支援、食物订单、教育计划、就业服务、情绪健康支援等等。

### 人道救援工作

透过人道救援计划，本教会在照顾有需要的人这项事工上取得了最大的进展。透过提供经费和生活用品，教会支持了数千项人道救援计划。这些计划使世界各地数百万神的儿女受益，不分种族、国籍或宗教信仰。

### 义工服务

教会成员和友人们提供的爱心服务，是福利、自立和人道救援工作中极其重要的一环。义工服务也帮助我们社区中可能有需要的人。教会成员愿意「承担彼此的重担，……与哀者同哀，……安慰需要安慰的人」（摩赛亚书18：8-9）。在帮助我们变得更像耶稣基督的过程中，这是所不可或缺的部分。



左：阿根廷女青年的服务方式是帮邻居买菜。右：日本的妇女一起照料菜园。

## 在你的社区内服务

我们在摩赛亚书2：17学到，「你们为同胞服务时，只是在为你们的神服务而已。」只要我们遵循照顾有需要的人的核心原则，我们就能更有效地完成同胞服务和事奉神的崇高目标。

虽然全球各地有许多有需要的人，但我们在建立自己的家庭、邻里和社区时，就会发生最有效、最永久的改变。以任何身份参与服务时，请思考以下原则：

### 1. 找出需求

每个社区都存在着有需要的人。

- 向你的邻居和教会领袖询问他们知道的服务机会。
- 了解你区域内的非营利组织。如果当地有JustServe.org的话，可利用此网站寻找你区域内的计划和非营利组织。

### 2. 建立有意义的关系

与和自己有着不同背景或宗教信仰的人合作，通常会带来最有效的服务成果。请记住，你所服务的每个人都是神的孩子，无论他们的处境为何，都应当受到理解、爱和尊重的对待。

- 优先考虑人，而不是计划。
- 质疑你的假设，摒弃偏见，并寻求真正理解你努力去帮助的人所面临的阻碍。
- 透过你的行动来表明自己的信仰。记住，主要的目标是为他人提供帮助。让你的好行为来发声！

### 3. 订立计划

规划既能因应立即的需求，又能提供迈向自立之路的解决方案。邀请你的服务对象参与解决方案的制定，不妨提出这样的问题：

- 你曾经尝试做些什么来解决这个问题？
- 你想尝试做什么？
- 你想要如何、何时、在何地接受帮助？

### 4. 分享自己的经验

你可以分享自己的服务如何为你和他人带来影响，藉以激励他人采取行动。

- 利用日常对话向他人讲述因服务而来的喜悦。邀请他人加入你的行列。
- 在社群媒体上分享一些实例，说明人道救援工作如何为你和服务对象的生活带来祝福。
- 关注你支持的非营利组织，并在你自己的服务故事中标记它们。



母亲们拥抱她们自己的孩子。

921项以援助妇女和儿童为重点的人道救援计划

114个国家因以援助妇女和儿童为重点的计划而受到影响

「我们想要为家庭增添能力。……如果有了更深入的了解及更好的资源，[慈爱的父母亲]就更有能力作出改变，也可能带来深远的影响。」

——卡蜜儿·詹森会长，  
总会慈助会会长<sup>2</sup>

## 全球进步始于妇女和儿童

耶稣基督后期圣徒教会的成员深信要遵守救主的两大诫命：爱神和爱邻人。在这项命令中，我们努力发挥最大的影响力，使我们的努力不仅能造福那些接受帮助的人，也能造福他们的家庭和社区。

在发展这个模式的过程中，耶稣基督后期圣徒教会体认到，优先照顾世界各地的妇女和儿童是至关重要的。在帮助一位妇女的过程中，我们为她提供能用来造福其子女和社区生活的工具。藉由优先照顾儿童我们投资未来，而当我们让男性和父亲参与这工作时，我们就能巩固整个家庭和社区。

### 儿童营养

在2023年，教会优先考虑为各种背景儿童的营养问题，慷慨地向值得信赖的组织进行捐款，包括国际关怀协会、海伦·凯勒国际组织、天主教救济会、救助儿童会、饥饿计划、联合国儿童基金会和世界粮食计划署。这项支援帮助世界各地成千上万的儿童和母亲获得营养的食物、疫苗接种和其他形式的医疗照护。

除了这些捐赠之外，教会还执行自己的营养计划，旨在帮助有儿童营养不良风险的教会成员的子女。教会也协助建造社区菜园和捐赠设备，协助世界各地多个地域的儿童进行营养筛检。



一对母子在肯尼亚的难民营获得食物滋养。照片由世界粮食计划署惠予提供。

## 孕产妇和新生儿照护

在2023年，教会致力于降低孕产妇和婴儿的死亡率，并为妈妈和宝宝提供更好的照护。透过与联合国儿童基金会合作，教会得以为中非共和国、海地、马利和莫三比克的母亲和儿童提供更好的保健基础设施和疫苗接种。

教会在迦纳、菲律宾和世界各地其他几个地区捐赠新生儿设备，协助医生照顾有危重病症的新生儿。在美国中，教会也与「全国有色人种促进会」（NAACP）合作，资助和推动MyBaby4Me计划，帮助准妈妈学习如何照顾婴儿。

这些努力帮助降低了孕产妇死亡率、减少了长期健康并发症的风险，并提高了世界各地早产儿和重症新生儿的存活机会。

## 教育

在2023一整年，教会持续高度重视改善世界各地具有各种背景的妇女和儿童的教育。

除了进行其他工作，教会还与秘鲁阿雷奇帕的「明爱会」（Caritas）合作，使作为一家之主的妇女更加自立。透过这项计划，妇女接受职业训练，使她们能发展新的技能，

并更能供养家庭。教会也协助整修教室并捐赠设备，来改善世界各地儿童接受教育的机会。

## 服务的机会

教会用另一个方式，寻求扩大妇女在社区中所扮演的角色，即为妇女提供服务的机会。这主要是透过慈助会（教会的妇女组织）来达成，该组织成立的宗旨是要照顾有需要个人和家庭。由于慈助会的成员遍布世界各地，因此在组织当地社区的基层工作方面具有独特的优势。这让妇女有更多机会与当地组织和其他信仰的妇女合作，为有需要的人提供最大的帮助。

## 巩固家庭和社区

改善儿童的健康和福祉要让全家人都参与。为巩固家庭和培养自立所做的每一项努力，都会对儿童的生活产生正面的影响，进而对我们社区的未来产生正面的影响。在2023年，教会推动了数千项人道救援计划、提供学习资源和计划，和让世界各地的成员参与照顾有需要的人的事工——所有这一切的目的不仅是为了提升和巩固教会成员，也是为了提升和巩固神的所有子女。在为父母和照顾者提供这项援助时，我们希望增强家庭的能力，以提供孩子茁壮成长所需的照顾。



关岛的教会成员在玛娃台风过后清理社区。

耶稣基督后期圣徒教会的成员深信要遵守救主的两大诫命：爱神和爱邻人。成员透过施助表达他们的爱。

施助的意思是了解并照顾某人的需求。除了施助当地的教会成员，我们也藉着祈祷寻求机会透过社区计划和其他计划，为不同信仰的人服务。

我们努力效法耶稣基督的榜样去照顾有需要的人——不论他们身在何处，种族、国籍、性别、宗教信仰或政治倾向为何——并不期望回报。

## 付诸行动的教会成员

耶稣基督后期圣徒教会的成员在照顾有需要的人的事工中，扮演着重要的角色。教会成员立下圣约要爱神和爱邻人，这包括每个月禁食一天，并慷慨捐出省下的餐费，以造福教会中其他有需要个人和家庭。

此外，教会成员也施助邻人和社区，献出他们的时间、才能、爱心、物资和财务资源，作为「主的仓库」资源的一部分，旨在帮助祂的儿女。

### 紧急救援

当灾难发生时，教会成员往往会献出时间和精力帮助那些受到影响的人——不论他们的背景或信仰为何。例如，在纽西兰，成员和传教士与邻居、社区和政府团体合作，清理受到嘉布瑞尔飓风影响的社区。在韩国，当忠清北道遭受洪水严重破坏时，教会成员迅速提供服务。成人和青少年义工齐心协力，清除住宅里受损的家具并清理各种残骸碎片。

### 慈助会

教会的妇女在2023年成为世上一股强大的良善力量。在西非，慈助会妇女与「活力姊妹」（Dynamic Sisters，甘比亚的一个穆斯林妇女团体）共同主办一项环境清理计划。秘鲁的慈助会成员为受洪灾影响的利马人民收集食物、水、卫生纸和衣物。





男青年自愿献出时间，在当地的德撒律工业商店整理捐赠品。

## 年轻成人

教会中的年轻成人有极大的能力为有需要的人提供爱心服务。举例来说，在犹他州，数千名年轻成人聚在一起为「一百万份餐点」计划组装料理包。这些年轻人透过热忱的服务作出了贡献，促成犹他州食物银行实现为饥饿儿童提供一百万份餐点的目标。

在柏林，700名年轻成人成员聚集在一起，参加全欧洲服务大会以支援2023年特殊奥运会。他们自愿奉献出白天的时间，帮助为身心障碍者举办这项体育赛事。

## 儿童和青少年

服务是教会中儿童和青少年的一股合一力量。例如，在巴拿马，教会初级会的成员造访「SOS儿童村」。他们与设施里的儿童一起玩耍，分享平安和希望的信息。同样地，菲律宾夏威夷妙龄小姊玛丽艾儿（教会在夏威夷的一位青少年成员）利用她的平台，为100多名有需要的学生募集学校用品。

在美国，教会青少年帮助成立社团，在社区中展开服务。达拉斯和提尔南在他们位于科罗拉多州的学校成立一个这样的社团，吸引了来自多个信仰团体的数十名青少年成员。在2023年展开的其他计划中，该社团还协助维护一个社区花园、为临终关怀的病人制作羊毛毯，并帮助他们社区内寻求庇护的人。

「看看四周，你能在哪里作出贡献？你能在哪里献出爱心？你能在哪里服务？因为祂把你放在那里是有原因的，你在那里有一个使命和目的。」

——克莉丝汀·余姊妹，  
总会慈助会会长团第二咨理<sup>3</sup>

虽然有许多教会成员在当地社区中服务，但也有些人选择投入更多时间，从事人道救援工作。许多年长夫妇和年轻成人担任部分时间服务传教士，他们组织并参与各种计划，照顾自己社区内有需要的人。

已婚夫妇可选择担任全部时间福利和自立传教士，这些夫妇奉献自己的时间，在受指派的地区进行人道救援计划。

全部时间传道传教士在教导救主的福音之余，会参与服务计划，作为他们事工的一部分。这些传教士会在紧急应变计划启动时提供协助。

「蒙召唤……为主服务，也为彼此服务，给我们机会增加怜悯、能力和谦卑之心。」

——江文汉长老，  
十二使徒定额组<sup>4</sup>

## 为人服务的传教士

### 服务计划

传教士在传道期间，有机会执行各种不同的指派工作。例如，就业服务传教士帮助教会中的个人准备和寻找就业机会。传教士可以在教会自有的果园和农场、主教仓库和转介服务处办公室服务。有些传教士也从事人道救援的工作，协调各项计划，并为当地的非营利组织提供服务。

### 救灾

每年都有数百万人受到灾难和紧急情况的影响。遇到这些突发事件时，传教士经常被征召提供协助。他们透过慷慨的服务，帮助任何可能受到影响的人重拾希望。

例如，在厄瓜多，以斯美拉达斯省遭受严重洪灾后，传教士旅行近三个小时去帮助受灾的群众。他们帮助铲除街道上以及被暴风雨损坏的房屋和财产上的淤泥。

在关岛，玛娃台风带来的狂风和暴雨摧毁了房屋和当地的企业，传教士与其他义工联合起来，为社区提供援助。他们协助清理各种残骸碎片、修复损坏的屋顶、清除连根拔起的树木、分发干净的水，并协调救灾工作。他们也协助分发干净的衣服，因为有许多人在灾难中失去了个人物品。

### 社区服务

传教士也自愿付出时间和精力，去协助他们教导、服务和居住的社区。这些努力有助于照顾有需要的人，并以各种不同的方式巩固社区。例如，在华盛顿特区，全部时间传教士为「史密森尼民俗节」提供服务。这项服务帮助社区进行当代文化传统教育，将不同信仰和背景的人凝聚在一起。

在巴拿马，传教士与其他义工聚集在一起进行服务日活动、清理海岸、收集食物和其他必需品、递送个人卫生用品包，以及在老人之家服务。

迪恩老人在内华达州盲人中心提供设施维护，藉此为社区服务。迪恩长老说：「在我的余生中，我想奉献自己的时间来帮助别人，而不仅仅是照料自己。」<sup>5</sup>



上：法国的传教姊妹帮助一名妇女打包行李和搬运箱子。左：一位服务传教士在教会的全球发行中心提供服务。右上：年长姊妹传教士带领女性囚犯参与一项12步骤计划。右下：一位年长的传教士在犹他州的一处教会历史景点外面协助美化景观。

可在17个国家使用JustServe

JustServe在2023年  
新增了2,037个组织

### 我可以做什么？

- 找出在你的社区中，有哪些组织需要帮助。
- 查看你的地区是否可以使用JustServe。
- 造访JustServe.org、注册并加入这项行动！

「JustServe……是一种行动，也是奉行圣约的方式，〔并且〕能造福和巩固〔该〕社区。」

——杰瑞·卡斯主教，  
总主教<sup>6</sup>

## JustServe

JustServe是一项在我们的社区中建立平安、爱与团结的运动。JustServe将个人和团体连结到当地的计划，促进正面的影响和团结，同时透过共同的善举激发希望。JustServe促进各种组织、学校和宗教团体之间的合作，以带来深远的影响，并培养服务精神。

### 服务不分年龄

伊凡（10岁）注意到当地的食物银行缺少果酱，就立刻采取行动。在母亲的帮助下，他制作了一段影片，邀请朋友和家人捐赠果酱和果冻，该影片在社群媒体上迅速传播开来。伊凡的同学也加入行列，他举办了一场比赛，看看哪个班级能收集到最多罐的果酱。大家的反应十分热烈，最终收集到702罐。伊凡的故事说明，一个人无论年龄大小，都能产生深远的影响。

### 随时随地提供服务

在5月的亚伯达省野火期间，社区成员利用JustServe与当地领袖和官员合作，为撤离的居民提供支援。莎拉是亚伯达省中部的JustServe专员，她透过JustServe.org上的一个「野火灾后重建」专属网页，协助促进沟通与协调。因此，受影响的居民得以获得所需的支援——尽管许多捐款来自社区外的人士。

### 为邻人服务

在2023年，「妊娠结果很重要派对」（Maternal Outcomes Matter Showers; MOMS）巡回活动在美国各地展开，义工们利用JustServe平台来协调义工工作。JustServe义工与「学习的机会」（A Chance to Learn）和CocoLife.Black等当地组织合作，在多个城市帮助市内社区的准妈妈举办婴儿用品送礼会。因此，这些母亲可以更好地利用当地的资源，进而改善母婴的状况。



左：多个宗教团体的妇女参与其社区的JustServe计划。右：伊凡和他的同学在学校收集捐赠罐装的果酱和果冻。



儿童在迦纳的赖比瑞亚难民营内接受教育。照片由马太关怀基金会学校 (Matthew Cares Foundation School) 惠予提供。

## 全球计划

---

「当我们为人服务时，比较不会想到自己，圣灵就会更容易临到我们，把我们毕生追求的仁爱的恩赐赐给我们。」

——亨利·艾宁会长，  
总会会长团第二咨理<sup>7</sup>

## 2023年度工作摘要



**4,119**  
2023年人道救援计划



**13.6亿美元**  
支出金额



**620万**  
义工时数



**191**  
服务的国家和地区

### 支出包括

#### 提供给一般大众的援助

- 全球人道救援计划
- 食物和其他物品捐赠

#### 主要提供给教会成员的援助

- 禁食捐献援助
- 用主教订单订购物品
- 福利和自立营运机构提供的服务

### 服务时数包括

- 教会福利和自立设施的义工服务（主教仓库、罐头工厂、农场、果园、就业中心等）。
- 透过传道部在许多国家照顾有需要的人。
- 教会赞助的社区服务计划，包括天灾后清理工作。

「当然，〔这些〕数字并未完整报告我们提供的付出和帮助。这些数字没有包括我们成员在蒙召唤的职位上，以及以个人身份自愿为成员服务来彼此施助时，所提供的个人服务。我们的〔摘要报告〕也没有提到，我们成员个人透过与教会没有正式关系的无数家慈善机构，所提供的服务。」

——达林·邬克司会长，  
总会会长团第一咨理<sup>®</sup>

## 2023年概览



### 照顾有需要的人

成员和传教士所提供的服务

**7,959,670**

世界各地的慈助会成员

**11,368**

福利和自立服务传教士



### JUSTSERVE

社区服务平台

**119,461**

新注册的JustServe使用者

**17,502**

新增的JustServe计划



### 全球援助

全球人道救援计划

**206**

净水、个人卫生和环境卫生计划

**415**

紧急救援计划

**601**

医疗照护计划

**64**

行动计划

**530**

粮食保障计划



### 培养自立

计划和服务

**530**

教育计划

**10,112**

受服务的德撒律工业社同仁

**2,926**

每周戒瘾聚会

**110,019**

自立小组参与者



左：茂宜岛的一位教会成员扛着帮助野火救援的捐赠物资。右：义工搬抬协助佛罗里达州的飓风救灾物资。

415项紧急救援计划

94个受援国家

113项援助流离失所者的紧急计划

## 紧急救援

谈到危机发生后提供救援，重点往往会放在满足受影响者的物质需求上。然而，重要的是不要忽略他们可能也在经历的情绪挑战。耶稣基督后期圣徒教会致力于为所有可能受到紧急情况影响的人，提供物质和心理援助。

### 情绪和心理方面的援助

去年，茂宜岛拉海纳地区遭受野火肆虐，导致大部分居民无家可归。除了提供紧急避难所外，教会也派遣家庭服务处顾问，为受到灾难影响的教会成员提供心理急救服务。顾问们能够安慰那些失去家人或家园的人，以及目睹其他人受苦的人。

在乌克兰，家庭服务处为受战争影响的人提供线上「情绪支持」讲习会。主题包括教导幸存者健康的应对技巧，以及在紧急情况下保持冷静的方法。他们也提供关于创伤后压力症候群的线上论坛。

家庭服务处也努力为教会领袖和成员提供资源，诸如在情绪上作好准备的建议和透过情绪韧性作好准备。这些资源帮助个人在面对生活挑战和紧急情况时，作好情绪上的准备。

### 我可以做什么？

- 透过协助处理紧急状况的组织，成为认证的义工。
- 制定个人紧急应变计划，藉此为可能发生的紧急情况作好准备。
- 联络你所在地区为难民提供支援的非营利组织，以了解如何提供协助。





左：一名流离失所的叶门儿童，坐在捐赠的避难所物资上。照片由「庇护箱」惠予提供。右：义工在清理加州洪水过后的各种残骸碎片时击掌。

### 物质援助

在土耳其南部和叙利亚北部，连续的地震重创该地区，数以百万计的人受到影响。教会迅速做出反应，与灾区的多个救援组织合作。教会协助搭建数百间临时的组合屋，以及五所配备外科手术设备的野战移动式医院，以取代被损坏的医疗设施。

5月，马拉威遭受一场持续36天的热带气旋（有记录以来为最长的气旋）袭击，导致数千人流离失所。教会除了提供帐篷、毯子和支援移动式诊所外，还为数百名失去家园的社区成员提供庇护。教会成员与这些人分享食物，安排旅行以帮助一些人与家人团聚，并照顾其他人直到他们找到合适的住所。

### 以色列和迦萨的人道援助

耶稣基督后期圣徒教会与加萨及以色列境内的多个国际救济机构合作，为重要的医疗、心理健康照护及其他的需要，提供大量的财务资源，以符合教会在全世界（包括冲突地区）提供人道救济的目标。

「谁是我的邻人？每个人都是我们的邻人。……我们向每个人伸出援手，不论他们身处何种环境，不论他们来自何处，不论种族或宗教。我们来这里是为了祝福我们能够祝福的每一个人。」

——克里斯多·瓦德尔主教，  
总主教团第一咨理<sup>10</sup>



在巴基斯坦，洪水摧毁了一对母子的家园和财产，他们住进了临时避难所。照片由「庇护箱」惠予提供。

## 净水和卫生

作为人道救援的主要优先事项，耶稣基督后期圣徒教会力求支援所有需要取得干净用水、环境卫生和个人卫生（亦称WASH）的人。为了完成这项工作，教会与全球其他组织和当地社区合作，改善这些服务的使用状况，并强化整体系统，确保解决方案能维持长久，并促进人们的自立。

### 给所有人永续的净水管理

在狮子山，教会与「水援助」（WaterAid）合作，让成千上万的社区居民取得干净用水。由于这项计划，居民有了更好的卫生服务设备和个人卫生习惯的知识。哈华，受此计划影响的一所学校的健康中心辅导员，她说：「透过这项训练，我可以在学校推广女孩的经期卫生管理，还有定期检查马桶和更衣室，确保一直有水可使用。」

### WASH的社区工作

2023年，教会与「人民之水」（Water for People）合作，帮助瓜地马拉的社区解决了随地便溺的情形。透过这项计划，社区居民得以取得耐用材料，来建造能够抵御该地区恶劣气候条件的家用浴室。同样地，在巴布亚纽几内亚和赖比瑞亚，教会和「水援助」合作，为社区和学校安装安全饮水的水龙头。这项计划也包括教导受灾的社区如何使用和维护这些水龙头。

### 我可以做什么？

- 找出你社区对于净水和环境卫生的需求。
- 了解你所在地区净水的使用情形，以及你可以如何参与服务。

112项净水计划

94项环境卫生和个人卫生计划

在73个国家实施计划

### 透过服务造福社区

乔治是一位住在玻利维亚的农夫，他一直想建造一个水井系统装置，为社区提供干净用水。在「人民之水」与耶稣基督后期圣徒教会的帮助下，他的梦想终于得以实现。

乔治说：「现在我们只要打开水龙头就可以有水用，这真是不可思议。」乔治也说，有了这口新井，孩子们变得更干净，更自在地去上学。社区里的农夫也有更多的水来灌溉农作物。他说：「有一天我将安详地死去，因为我知道这里所有的家庭都有水用。」<sup>9</sup>



左：一位妇女和小女孩正在洗手。照片「人民之水」惠予提供。右：在东帝汶，一位妇女帮助自己的孙女就着水龙头喝干净的水。照片由「水援助」/塔里克·哈瓦里惠予提供。

## 教育

教会寻求透过为世界各地的人创造学习、进步，和充分发挥潜力的机会，来促进自立。教育在减少贫穷、改善健康和巩固社会方面扮演着重要的角色。教育成果也与经济成长、和平解决冲突息息相关。教育灌输希望并鼓励行动。

### 给教会成员的资源

教会有两项重要的资源，旨在支持教会成员的教育目标，即永久教育基金（PEF）和杨百翰大学全球教育途径。永久教育基金是一项财务援助计划，旨在帮助学生完成可提供就业或创业所需技能的教育计划。杨百翰大学全球教育途径为学生提供负担得起的线上高等教育。

提供给教会成员的其他教育资源包括：

- **彭荪奖学金计划**：帮助成员获得营养学和农业相关领域的高等教育。
- **EnglishConnect**：为教会成员和其他人提供免费的英语教学。

### 一般提供的资源

教会的人道救援工作提供教科书、课桌椅、教师训练、教室整修，以及其他更多的资源，帮助学生更好地接受优质的教育。2023年，教会除了进行数百项其他与教育相关的计划外，还教会捐赠家具、书籍和其他用品给东加缺乏资源的偏乡学校。

颁出349项彭荪奖学金

530项教育计划

在97个国家实施计划

### 资助教育以创建更美好的未来

阿根廷的阿弗雷多和娜迪亚面临一个艰难的抉择：是要继续求学习以创建更美好的未来，还是放弃昂贵的教育费用以维持生活水平。这对夫妇的未来梦想开始变得岌岌可危，直到阿弗雷多得知永久教育基金。

阿弗雷多说：「我能够获得〔一笔〕贷款，……完成我的程式设计研究，并顺利完成我的学位。我的妻子也能够继续学习她喜欢的专业。」阿弗雷多最后找到了一份好工作，娜迪亚也完成了人力资源学位的学习，为她打开了通往新机会的大门。

### 我可以做什么？

- 向他人介绍永久教育基金。
- 在当地学校担任义工。
- 送孩子一本书。



左：EnglishConnect班级聚在一起上英文课。右：波多黎各的一名年轻人在上学的途中。



一位求职辅导者帮助德撒律工业社的一位同仁整理捐赠物品。

5,538个工作安排

举办2,603场线上研讨课程

建立3,824份个人化的职业规划

### 我可以做什么？

- 与一位正在找工作的朋友或家人练习面试的技巧。
- 辅导当地非营利组织的求职者。
- 与你认识的人分享自己所知道的工作机会。

## 就业

耶稣基督后期圣徒教会照顾有需要的人，其中一个方法就是提供工具和服务，藉此帮助个人准备就业并取得工作，因就业而带来专业上的成长和稳定的收入。

### 就业服务

就业服务会帮助那些失业、重返职场，或希望改善目前就业状况的人。就业顾问提供面对面服务，也为那些不住在中心附近的人提供线上协助。

就业服务中心提供各种支援来帮助教会成员和其他人。顾问提供专人指导和积极求职小组，从撰写履历表、面试技巧到建立人际网络等。对于想要创业的人，就业支援也提供创业资源，包括培训、辅导和筹措资金等资讯。

就业服务处也提供线上的「询问专家」论坛、研讨课程和网路研讨课程，来教导求职技巧。这些资源可在[Employment.ChurchofJesusChrist.org](https://www.employment.churchofjesuschrist.org)上找到。

### 发展咨商服务处

发展专员帮助各行各业的人找出就业障碍并加以克服。在每一间德撒律工业商店里，营运主管要与发展专员密切合作，为同仁提供更好的支援。德撒律工业商店目前没有服务的其他特定地点也有发展专员。

发展专员要进行深入评估，找出朝就业和自立前进的优势、障碍和策略。他们也可以帮助个人处理情绪上的困难、调节压力，并在生活中作出积极的改变。

## 人道救援中心

德撒律工业商店收到的多余衣物会送到人道救援中心，衣物会在那里整理好，分送给世界各地有需要的人。

人道救援中心的同仁来自不同的国家和背景。许多人逃离了家乡的冲突、饥饿和其他困境。他们有机会在工作和上英文课（列入工作日里）时赚取收入。

## 德撒律工业社

德撒律工业社（DI）在2023年庆祝其成立85周年。成立以来，德撒律工业社帮助了有就业障碍的人找到工作，并让他们得以为自己建立更好的未来。德撒律工业社目前在美国8个州设有46个经营聚点，随时为多达4,000名同仁提供服务。

德撒律工业社同仁在商店设施工作，并与当地的商业伙伴一同训练，他们获得宝贵的零售工作经验、学习工作习惯及其他必要的生活技能，这些都能使他们在自己选择的行业中获得成功。这项工作训练计划也同样用在德撒律制造厂的员工身上，在那里工作的同仁会制作基本的木制家具和睡眠寝具。同仁会定期与营运主管开会，营运主管会给予指导和鼓励。

## 转介服务

教会也在犹他州、内华达州和亚利桑那州提供九个转介服务处。在这些地点，转介服务的职员和义工会提供支援给那些需要帮助以融入自己社区的各种背景的人。这可能包括刚离开矫正机构、无家可归、曾从事非法交易的人，这些办事处也为退伍军人，或从其他国家移民过来的人。

转介服务职员提供这些人食物、衣物、公车车资和其他必要的物品，藉此帮助他们，给予短期的协助。转介服务与就业支援和家庭服务处密切合作，以协调各项计划，来帮助这些人培养长期的自立。

### 崭新开始的人生

安德烈为教会传教两年后，努力取得人体运动学的学士学位。然而，之前的一次意外所造成的身体健康问题，让他对处方药物上瘾。安德烈经历了一段时间的流离失所后，到转介服务处寻求帮助。

职员与安德烈一起评估他的情况，并讨论出一项计划。他们与几个社区伙伴和教会当地成员合作，寻找有补助的住处。他们也帮助安德烈加入教会的戒瘾计划，并找到一份工作，让他的人生有了崭新的开始。

「现在就是我们可以造福他人，『扶起垂下的手』的时候。」

——罗素·纳尔逊会长，耶稣基督后期圣徒教会总会会长<sup>11</sup>



左：求职者聚集在就业中心，参加积极求职小组聚会。中：一个墨西哥男子在一家餐厅工作。右：一位年轻的服务传教士和年长传教士，蒙召到就业服务处服务。

捐赠5,700份额的水权给大盐湖

捐赠蒙古140,000棵树

犹他州员工使用大众运输工具通勤，  
藉此减少了1,153,000哩的通勤哩数

### 我可以做什么？

- 了解教会领袖和其他人有哪些关于照顾地球的教导。
- 找出方法来节约能源、降低用水和减少浪费。
- 自愿参与救灾工作，以减轻环境挑战所造成的重担。

「我们有义务做个好管家，透过管家职务的明智习惯和价值观，把比以往更美好的地球传给未来的世代。」

——陶德·巴祺主教，  
总主教团第二咨理<sup>12</sup>

## 环境管家职务

耶稣基督后期圣徒教会相信，照顾大地及其资源与照顾那些有需要的人息息相关。2023年，教会透过各项措施继续努力照顾环境，像是省水节能和回收等计划。人道救援计划中，教会也优先考虑永续的解决方案，尽可能使用当地的资源和物资。

### 节约用水

2023年，教会着重于为教会所有的农业资产开发水资源管理计划，并在教会的许多设施中安装智慧型控制仪、液体比重计、降雨感测器和滴水灌溉系统。这项努力也包括改造一些教堂的景观，以在干旱地区测试永续景观的原则和节约用水的方法。

2023年3月，教会捐赠了65亿加仑（246亿公升）的年度灌溉用水到犹他州的大盐湖，那是一个普遍干旱的地区。该州所收到的捐赠中，该次捐赠的供水是有史以来最大量的长期捐赠之一，相当于20,000个独立家庭住宅的长期供水量。这些水会持续地流入湖泊，以助于保护周遭的环境。

### 节约能源

身为地球资源的管家，教会致力于谨慎地管理基金和天然资源。2023年，教会除了进行其他的节能工作外，还在世界各地的许多教堂安装太阳能面板。

### 回收资源

2023年，教会开始将圣餐用的杯子换成可百分百回收的塑胶杯。德撒律工业社也藉由接收、再利用，并且有时回收原本会沦落到垃圾掩埋场的捐赠物品，来扮演重要的角色。



左：日本的一位母亲和子女一起骑脚踏车。中：一位年轻的教会服务传教士在奥格登圣殿四周种花。右：座落在大盐湖干地上的码头。

## 医疗照护和助行

在基督尘世传道期间，祂特别照顾和施助有肢体障碍和体弱生病的人。今日，耶稣基督的教会透过它在世界各地的医疗照护和助行工作，持续进行这项使命。

### 疫苗接种

教会积极参与全球的疫苗接种工作。其中一个例子是教会与美国联合国儿童基金会所支援的工作，以促进尚比亚的疫苗接种计划。这项计划与当地的卫生部及美国联合国儿童基金会共同进行，让人更容易取得麻疹和小儿麻痹症疫苗的接种，减少了该区域疫情爆发的数量。教会的经费也支援了联合国儿童基金会，用在训练阿富汗和巴基斯坦的疫苗接种人员，以及秘鲁的卫生部为儿童接种小儿麻痹症和麻疹疫苗的活动。

### 设施的兴建、扩建和修缮

升级后的医疗设施让医护人员得以提供更好的照护，进而改善公共卫生的整体状况。2023年，教会除了进行其他工作外，还捐赠生物医疗工具给帛琉共和国的一家医院，并提供经费和医疗用品，以帮忙修缮俄罗斯布良斯克地区的一家医院。教会也在辛巴威资助一所新成立的农村医疗诊所完工，并捐赠床位和医疗设备。在这项计划中，教会协助修缮诊所职员的房舍、为设施提供太阳能，并钻井以取得水源。

### 视力保健

2023年，视力照护是人道救援一贯的优先事项。教会帮忙资助世界各地的计划，治疗白内障并改善人们取得视力保健的服务。例如，在莫三比克，教会为许多住在偏远乡村社区的人提供视力检查和医疗治疗。2023年，教会除了进行其他计划外，还在马来西亚捐赠了500个人工晶体用在白内障手术中，在秘鲁捐赠了数千副眼镜，以及在墨西哥恰帕斯捐赠了一台自动验光仪，以改善视力检查的方式。

### 我可以做什么？

- 将没有使用的拐杖和其他行动辅具捐赠给当地医院。
- 了解疫苗的重要性；与朋友和邻居分享你所知道的事。
- 担任义工协助当地的视力检查及其他的医疗活动。

捐赠25,786台轮椅

29项视力计划

73项孕产妇和新生儿照护计划

### 提供宏都拉斯轮椅

由于耶稣基督后期圣徒教会的捐赠，圣彼得苏拉数百名行动不便的成人和儿童获赠轮椅和姿势支撑装置。因此，他们现在享有更多的独立和尊严。

这只是教会在2023年几笔捐赠中的其中一项，这些捐赠影响了全球成千上万的人。



尚比亚的一名医护人员正在为一名婴儿接种小儿麻痹疫苗。照片由©联合国儿童基金会/UN0663888/Schermbrucker惠予提供。



左：海地的一位儿童在学校享用营养丰富的餐点。© WFP/Theresa Pierr。右：一位年长传教士在教会自有的农场采摘浆果。

530项粮食保障计划

71项营养计划

在94个国家实施计划

「耶稣对儿童有一颗温柔的心。看到他们挨饿时，祂会哭泣。为帮助儿童所付出的最微小努力，都会让耶稣欢欣。」

——卡蜜儿·詹森会长，  
总会慈助会会长<sup>13</sup>

## 喂饱饥饿的人

耶稣基督后期圣徒教会的成员奉行自立原则，也努力帮助其他人这么做。然而，对许多无法温饱，也无法照顾眼前的属世需求的人而言，如果短期的需求无法解决，就很难专注培养长期的自立。教会藉由解决立即的饥饿需求、支持改善营养，以及促进长期的粮食保障，来努力帮助这些人。

### 解决立即的需求

为了帮忙解决立即的饥饿需求，教会经营123座主教仓库，当地教会领袖可以安排其会众成员到那里取得免费的食物和其他物品。这些仓库也捐赠产品给当地数百家食物银行。

主教仓库所分发的全部日用品，有四分之三的物品是透过教会农场、果园、家畜营运和加工厂生产及/或处理而来的。这些营运由义工提供支援，义工可能是教会成员、社区居民，或是国家组织的义工。

没有主教仓库的地方，领袖通常会与当地杂货店协调，以满足教会成员的需求。教会也为世界各地解决饥饿问题的其他组织提供支援。此外，教会成员也经常参与食物捐募活动，以满足自己社区的需求。

### 营养

耶稣基督后期圣徒教会致力于减少营养不良的情形，并具有独特的优势，来筹组当地社区里的基层工作。



2023年，教会持续支援儿童营养行动，包括一项由教会慈助会所带领的计划，以支援孩子营养不良的教会成员。透过这项计划，教会的当地领袖和成员接受训练，了解营养不良的常见迹象，以及如何进行营养筛检。这项计划也提供支援，帮助教会成员取得当地的医疗及诊疗服务、营养补充剂、疫苗接种及其他援助，以降低营养不良的风险。

教会在人道救援工作方面，也给生产营养丰富作物的乡村农民提供一般支援，并与社区医疗体系合作，以加强教育和取得营养治疗食品。教会透过与国际关怀协会、海伦·凯勒国际组织、天主教救济会、救助儿童会、国际发展组织、饥饿计划、联合国儿童基金会和世界粮食计划署等符合资格的组织合作，能够帮助各种背景的高风险家庭获得关键时刻的食物补充来源，确保新手妈妈和孩子获得成长所需的营养。

### 粮食保障

2023年，全球的粮食保障是人道救援一贯的优先事项。在塞内加尔，教会协助「小农」(MyAgro)购买农业用品，如肥料，并为成千上万的农夫提供训练，协助促进长期的农业永续发展。教会也与尚比亚的国际发展组织合作，改善成千上万农夫取得用品和市场的机会，帮助他们增加收入，改善该地区的粮食保障。

此外，教会还支援了几项计划，透过城市与家庭菜园改善对粮食的保障。例如，在菲律宾，教会与农业部和植物工业局合作，在圣胡安市开展一项城市农业计划。这项计划帮助社区成员透过种植自己的作物，来推广并实施永续的城市耕作方式，藉此减少对外来食物的依赖。

### 获得食物能提升自立

2023年，耶稣基督后期圣徒教会与「饥饿计划」合作，在布吉纳法索建立一些中心，让当地社区能够聚在一起共享资源，包括研磨谷物的磨坊。

这项计划对辛敏有着重大的影响，辛敏是四个孩子的母亲，之前必须长途跋涉，排着长长的人龙队伍才能使用到村庄里唯一的一台磨坊。现在她花较少的时间和金钱在磨坊，较快地拿到面粉，这让她有更多的时间赚钱，养家糊口。

### 我可以做什么？

- 在当地的粮食救济站担任义工并捐款。
- 开始社区菜园，以解决贵地区的饥饿需求。
- 和你的家人朋友聊聊社区里的饥饿情形，以及他们能做哪些事来帮忙。



台湾的一对夫妇在菜园工作。

374项为无家可归之人服务的计划

11,063人使用过转介服务处的资源

### 在新的国家重新出发

娜迪亚和家人在2023年移民到美国。由于健康问题，她和丈夫尽管受过高等教育，仍无法在新家找到工作。

在耶稣基督后期圣徒教会及「寮国家家庭社群发展协会」(Lao Family Community Development)的帮助下，娜迪亚和丈夫得以获得经济上的支援，支付房租并避免无家可归的情形。由于娜迪亚和丈夫在关键时刻获得这项援助，才能够专注在求职上，进而更加自立。

### 我可以做什么？

- 在当地的疏散中心、当地的红十字会或红新月会办事处担任义工。
- 资助你地区一个寻求避难的家庭。
- 和邻居聊聊社区中那些面临无家可归之人的需求。

## 居住支援

人们会无家可归的原因不计其数。无家可归可能是因天灾、冲突或其他极端情况所造成的暂时性状况。在另一些案例中，无家可归可能是失业、心理健康方面的挑战、习瘾，或仅是恶劣情势所导致的结果。不论原因为何，耶稣基督后期圣徒教会提供重要的人道救济援助，以提供所有人隐私、安全和尊严的方式，解决居住方面的顾虑。

### 解决无家可归的问题

教会在美国有九个转介服务处。这些办公室的职员接受训练，帮助那些无家可归的人在努力改变自己的状况时，感受到爱和支持。转介服务处协助满足属世上的立即需求，并转介个人到当地社区资源，以获得心理健康、习瘾或就业需求上的支援。在美国其他地方和世界各地，教会提供人道救济基金和捐献，以支援那些服务无家可归之人的组织。

### 紧急避难所

2023年，教会除了进行其他工作外，还与「庇护箱」(ShelterBox)合作，为叶门冲突而流离失所的一千多个家庭提供帐篷。教会也开放教堂作为临时避难所，提供旅馆住宿券给因茂宜岛野火而流离失所的居民。

### 协助弱势者

教会与几个组织合作，救助有比较大风险会面临无家可归的弱势群体（例如那些寻求避难或庇护的人）。例如，教会与「墨西哥主教团人类行动牧灵层面会议」(Pastoral Dimension of Human Mobility of the Conference of the Mexican Episcopate)合作，捐赠设备给11个避难所和4个社区厨房，帮助成千上万的人取得庇护所、衣物、法律援助等。



左：叙利亚一个流离失所的家庭获得避难所包和其他所需物资。照片由「美国庇护箱」惠予提供。右：当地的义工帮助加州一家游民收容所准备床铺。

## 心理健康

心理和情绪上的挣扎会使人感到自身能力受限，无法与他人连结或无法对周遭的世界作出充分的贡献。藉由求诊治疗这些挑战，他们往往会感受到更大的喜乐和成就感，并学习变得更有韧力。

透过主教转介，面临心理或情绪挑战的教会成员可以免费取得家庭服务处的照护和资源。家庭服务处也提供教会领袖咨询，以支援他们施助有需要的成员。咨商的对象为：个人、夫妻、家庭、未婚怀孕的父母和教会的传教士。

庭服务处提供的一项资源是透过救主得到医治：戒瘾计划。这项计划提供支援给受强迫行为所苦的教会成员和其他人，也为他们的家人提供支援小组。教会也提供在主里面找到力量：情绪韧力的自立小组，帮助参与者学习承受人生挑战的技巧。

此外，家庭服务处在紧要关头提供情绪上的照顾。例如，在2023年，专业咨商团队被派到夏威夷茂宜岛，提供情绪支援给受到这场毁灭性野火影响的教会成员。

### 我可以做什么？

- 向邻人展现基督般的爱与仁慈；你永远不知道他们所经历的一切。
- 支持你区域的戒瘾计划和情绪韧力小组。
- 取得「提问、劝服、转介」训练，以知道如何支援周遭可能有自杀念头的人。

218,170小时咨询服务

97个国家得到家庭服务处提供的服务

2,926个每周戒瘾小组聚会

### 再次找到希望

当露西<sup>\*</sup>得知家庭服务处为性虐待的幸存者成立欧洲支援小组时，她重新感受到希望和归属感。这些小组由教会提供，并由受过训练的咨商师推行。

由于她的参与，露西开始了解到她的经验如何影响了她的心理、情绪和灵性。露西说：「我在很久以前就没了希望，现在希望又回来了。」

\*姓名已更改。

「我们可以……帮忙带给周遭的人情绪、灵性和身体上的救助，是何等伟大的祝福啊！」

安妮特·丹尼斯姊妹，  
总会慈助会会长团第一咨理<sup>14</sup>



左：一位女青年微笑着和朋友一起欣赏风景。中：戒瘾小组聚会。右：教会成员带领和参与情绪韧力课程。

## 自立

耶稣基督后期圣徒教会的成员相信要自立。当我们有能力照顾自己时，我们就能更专注于救主的两大诫命：爱神和爱邻人。

### 自立小组

教会提供了几个旨在帮助成员培养自立的小组。参与者可以学习如何创业、管理财务、求职等等，可以带来重大的影响。

举例来说，奥斯瓦多小时候在一场可怕的事故中失去了双手。他想要自立，因此在家乡巴拉圭参加教会的几个自立小组。在这些小组中，他学到个人理财和求职技巧，以及如何在情绪上有韧力。结果，他找到了一份电话行销的工作，然后开始了自己的印刷和摄影事业。

### 人道救援工作

虽然教会透过大量的人道救援工作来因应立即的需求，但其目标始终是帮助个人迈向长期的自立。

例如，在南达科塔州，教会捐赠食品加工设备给Sisseton-Wahpeton Oyate部落的成员，为他们提供谋生的其他途径。教会也与非营利组织「向上全球」(Upwardly Global)合作，美国各地受过教育的移民获得证书，以继续从事医生、牙医、教师或其他职业。

进行14,643个自立小组

110,019名参与者完成一个小组

90个国家有参与者

### 透过新技能培养自立

艾美的青少年时期都在与习瘾奋战，之后她开始参加「戒酒匿名会」(Alcoholics Anonymous)的聚会，并努力保持戒断。然而，由于她的背景，她很难找到一份可以养活子女的工作。

就在那时，她找到了Pawsperity，这是一所非营利的狗狗美容学校，旨在帮助有需要的人变得更自立。得益于耶稣基督后期圣徒教会的捐款，Pawsperity能够将其帮助的学生人数增加三倍。艾美报名参加了这项计划，她不仅学习宠物仪容技巧，也学习生活技能，例如正念、自我觉知和沟通。

### 我可以做什么？

- 注册当地的自立小组。
- 在社区中开班授课，藉此分享你的技能。
- 自愿参与一项帮助他人培养自立的计划。



南非的一个自立小组在一起聚会。



茂宜岛野火发生后，两位社区成员互相拥抱。

## 全球援助

---

「近十年来，世界粮食计划署和耶稣基督后期圣徒教会一直合作，为世界各地最弱势的人群提供粮食和其他重要的援助。在全球面临空前需求的时刻，我们非常感谢教会的支持，这为数百万饥民带来一线生机，为更美好的未来带来希望。」

——贝隆·西甲，美国世界粮食计划署署长暨执行长



迦纳的一位妇女接受白内障手术后重获光明。照片由「黎明视力计划」(Daybreak Vision Project) 惠予提供。

572项人道救援计划

57项净水、个人卫生和环境卫生计划

131项粮食保障 / 营养计划

### 我可以做什么？

- 参与社区园艺计划
- 与当地的学校了解持续的需求。
- 教导他人你所知道的新生儿照护知识（或自己学习更多知识）。

「与教会的合作正在……扭转人生，确保没有人被落下。」

——伊芙琳·密尔，  
奈及利亚「水援助」，计划总监

## 非洲

2023年，教会致力于减少贫困，增进粮食保障，以及取得干净用水、卫生设施、教育和非洲各地的医疗服务。这项工作为所服务的社区奠定了更好的基础，也体现出教会对满足基本需求和维护人类尊严的承诺。

### 供应粮食和干净用水

在肯尼亚，教会与「国际建筑业者和经理人协会」(BOMA)合作，这是一个非营利组织，旨在改善粮食保障和营养状况、促进可持续的生计、训练受惠者进行财务冲击准备，并支援教育。1,000多名参与者接受过架设「厨房菜园」的训练，他们的社区可以在菜园里采购当地种植的蔬菜。目前，已有204个菜园可以为家庭提供营养丰富的食物。

在史瓦帝尼霍霍，教会和「水援助」合作，为该社区1,200多人提供干净用水。该计划包括一项水文地质调查，并提供建筑、劳动力和机械，最终建成了两座太阳能供水系统。



一对母子在肯尼亚的伊佛难民营接受庇护和营养支援。



左：在总会慈助会会长团的卡蜜儿·詹森会长和总会女青年会长团的邦妮·高登在非洲进行施助之旅期间，一位妇女展示她的市场摊位。右：马达加斯加的一位母亲将干净的水倒在女儿手上。

## 教育

在肯尼亚偏远的恩加雷马拉村庄，教会与BOMA合作，促进当地妇女创业，为她们的家庭提供持续的收入来源，以及提升她们在社区中地位的方法。透过指导和培训，这些妇女学会如何了解市场上的商品成本。例如，她们学会大量购买用品，以减少频繁的运输成本，和提高利润。

## 医疗照护和身心障碍

在奈及利亚阿布札，教会捐赠医疗设备给联邦医疗中心，包括血液透析机和椅子、婴儿保温箱和婴儿床、病床和病人监护仪。此外，教会还协助建造一座逆渗透装置，为透析装置提供干净的水。

教会也将新生儿和孕产妇照护列为事项，与奈及利亚埃努古当地政府合作，提供新生儿复苏术和其他技能的实操训练。此外，教会与联合国儿童基金会合作，在坦尚尼亚、肯亚和衣索比亚共创导师计划，建立学习中心，以改善孕产妇和新生儿照护的品质。

在辛巴威哈拉雷的郊外，义工们盖好了一座附有浴室和淋浴间的新诊所。教会职员与当地卫生部进行协调，改善诊所职员的住房条件，并透过太阳能井眼提供干净的水。鲁维济的3,500多名社区成员受益于此项计划。

## 不是祝福一个人，而是祝福很多人

拉斐尔是尚比亚的农夫，他的洋葱田产量很低，而且病虫害频发。透过尚比亚「国际发展组织」(International Development Enterprises; iDE)，并在耶稣基督后期圣徒教会支援下，拉斐尔有机会接受永续发展技术的培训，这些技术可以增加洋葱和其他盈利作物的产量。iDE也提供洋葱种子，并在他的田地协助安装滴水灌溉套件。

有了这样的帮助，拉斐尔提高了作物产量和抗虫害的能力。他非常成功，因此尚比亚iDE选中他为其他农夫提供洋葱、蕃茄、花生和其他作物生产方面的培训，从而使他能造福其他人获得更多的粮食和收入。



左：一个家庭在印度的眼科护理中心接受视力保健。右：泰国两名男子在自家园圃工作。

305项人道救援计划

81项教育计划

78项医院改善计划

### 我可以做什么？

- 到你当地的医院探望病人。
- 自愿为你所在地区的儿童提供辅导或阅读服务。
- 教导他人洗手和其他避免生病的最佳作法。

## 亚洲

除了进行其他工作，教会在2023年还致力于解决亚洲各地的医疗照护、教育、净水和卫生等问题。这项工作显明，即使是最小的捐助，也能为有需要的人带来巨大的改变。

### 医疗照护

在亚洲的许多地区，医院因缺乏训练、最新设备和充足设施而受到阻碍。在2023年，教会的工作重点是改善整个地区的医疗照护，特别是在柬埔寨。例如，在磅同省立医院，教会协助整修了几栋建筑物，提供新的医疗设备，并协助训练医护人员进行腹腔镜手术和新生儿复苏术。因此，该地区成千上万的人能够获得所需的医疗照护，享有更短的恢复时间和更低的死亡率。

除了进行其他工作，教会还提供：

- 为印尼农村社区的医疗专业人员提供新生儿复苏术和稳定性训练。
- 马来西亚的超声波机、产床和其他医疗设备。
- 泰国的救护车脊椎板，以及供加护病房使用的输液和注射器。





香港公园里的一对母女。

## 教育

在2023年，教会致力于促进亚洲各地学生的教育。例如，在柬埔寨，学生可以在学校里使用新的屋顶、地板、洗手间、水泵和其他的个人卫生设施，使他们能更专注于学业。同样在蒙古，教会也和中央省（Tov Aimag）的政府官员和学校职员合作，为那些父母负担不起学校用品的小学生提供1,000个背包。

## 净水和卫生

取得干净的用水能增进所有人的安全与自立。在土库曼，教会与明爱会（Caritas）合作，修复并扩建两个供水系统，并提供环境卫生、个人卫生和安全处理废弃物的方法等训练，使数千名居民受益。

在蒙古巴嘎努尔，教会与当地水利部门合作，在该地区的所有的抽水站安装紫外线水消毒设备。这使得成千上万的巴嘎努尔人能够在该地区的所有抽水站取得干净的用水。

## 灾后的美好生活

当印尼西爪哇省发生强度5.6级的地震时，伊布和丈夫失去了家园。在耶稣基督后期圣徒教会和其他非政府组织的帮助下，伊布和丈夫得到一项援助计划，帮助他们在家中建立临时避难所，并开始重建生活。

由于这项援助，伊布得以开一家小店，开始为家人谋生，这帮助他们继续从这场灾难中恢复过来。

「耶稣基督后期圣徒教会使我们能够在世界各地最脆弱的社区最需要的时候，为他们提供重要的援助。」

——凯莉·墨瑞，「美国庇护箱」会长

99项教育计划

54项医疗照护计划

28项紧急应变计划

### 看到光明的未来

雅各是所罗门群岛一所大学的学术顾问，他因为糖尿病诱发的白内障而失明。这个问题使他无法工作和照顾两个年幼子女。雅各失明九个月之后，才得以透过该国「地区眼科中心」的手术重见光明。由于教会捐赠手术设备给「纽西兰护瞳行动」(Fred Hollows Foundation NZ)，这项手术才得以进行。

雅各说：「我赞美主，让我能够重见光明。我的未来一片光明。」

### 我可以做什么？

- 读个故事给小孩听。
- 载邻居去看医生。
- 学习如何制作营养丰富的餐点，并与朋友和家人分享你所学到的事。

## 澳洲、菲律宾与太平洋地区

太平洋居民经常面临台风、水灾、火山爆发、地震等天灾。在许多地方，也存在着与净水和教育相关的需求。教会一直积极地处理各种挑战。

### 天然灾害

2023年，太平洋国家的许多学校遭到台风和洪水的破坏。为此，教提供建筑材料和家具来整修教室。在澳洲，教会也为中西部地区遭受严重洪水后的重建工作提供支援。

### 教育

在菲律宾，教会与「世界可能」(World Possible)合作，为没有网路连线的偏乡学校提供名为RACHEL伺服器的社区热点，让这些学校能够为学生提供更优质的教育。

### 饮用水和卫生设施

持续干旱和海平面上升，导致岛国吉里巴斯出现水危机。外岛水源的含盐量，导致饮用水越来越不安全。为此，教会正与「CED苏伊士太平洋」(CDE Suez Pacific)合作，在五个外岛社区设计并安装海水淡化装置，这将在未来几年为5,000名居民提供安全的饮用水。



女青年参与澳洲的服务计划。

## 加勒比海地区

在2023年，教会在加勒比海地区的工作重点是医疗照护和就业。

### 医疗照护

在多米尼加共和国，由于教会提供的奖学金，24位学生得以接受生医技术人员培训。教会也提供一台超声波机，以改善圣克鲁兹德茂的地区妇产科医院的孕产妇照护。

### 就业

为了帮助解决失业问题，教会与「创新基金会」（Innovati Foundation）合作，教导多米尼加共和国的教会成员如何经营事业。在这项计划中，参与者接受为期六个月的指导，使他们能够获得个人化的帮助来发展他们的事业。

#### 获得援助和希望

在非奥娜飓风侵袭玛格丽塔位于波多黎各的家之前，她已经经历过人生中的许多风暴。然而，由于年事已高，这次她发现要离家去购买她需要的物品很难。

幸运的是，当地的义工为她带来了个人卫生用品包，里面装满了肥皂、洗发水、牙膏和其他用品。这些个人卫生用品包由「世界健康基金会」（Project HOPE）在教会的资助下提供，旨在帮助像玛格丽塔这样的年长者或弱势居民。

28项医疗照护计划

26项紧急应变计划

22项教育计划

### 我可以做什么？

- 在你社区的非营利组织担任义工。
- 与当地民间领袖会面，进一步了解他们在公共健康保健方面的优先事项。
- 建议朋友参加教会的自立小组中的创业小组。

「耶稣基督后期圣徒教会展现出坚定不移的承诺，致力支持联合国儿童基金会的使命，为世界各地的儿提供拯救生命的健康和营养服务。」

——麦可·尼恩惠斯，  
美国联合国儿童基金会总裁兼执行长



多明尼加共和国的一位外科医师准备进行医疗手术。



左：玻利维亚的一个家庭在喂年幼的孩子吃营养餐。右：一位男子协助秘鲁的一项服务计划。

39项教育计划

33项紧急应变计划

75项医疗照护计划

### 我可以做什么？

- 在当地的非营利组织担任义工，帮助受到自然灾害影响的人们。
- 捐赠教育用品给当地的学校。
- 造访JustServe.org，寻找帮助你所在地区病人的机会。

## 中美洲和南美洲

2023年，教会在中美洲和南美洲的人道救援工作，主要集中在支援紧急应变、教育和医疗照护等方面。

### 自然灾害

除了进行其他工作，教会还与当地领袖合作，为巴西圣保罗受洪水和土石流影响的人提供援助。捐赠品包括床垫和其他寝具、个人卫生用品和清洁用品等物品。教会成员也扮演着重要的角色，他们积极自愿地确保这些物资分发给有需要的人。

同样地，当智利各地发生多起野火时，教会也动员起来提供援助。除了提供工具来帮助当地社区清除各种残骸碎片之外，当地教会领袖还进行协调，以帮助修复受损的供水设施。教会成员也聚集起来，收集和准备食物、尿布和盥洗用品等捐赠品，以帮助受火灾影响的人。

### 教育

在乌拉圭孟都，数百名年轻的教会成员自愿为偏乡学校的学生组装学校用品包。这项工作有助于提高整个地区的入学席率和学业表现。

教会也致力修缮教室并提供捐赠设备，以帮助学生学习。例如，在巴拿马，教会捐赠数百台电脑给教育部，帮助数百名学生获得更多的线上学习机会。



左：萨尔瓦多的学生获得眼镜。右：一名男子在智利野火后帮忙清理。



## 医疗照护

2023年，中美洲和南美洲的教会成员参与捐血运动，为当地的医院和病人提供支援。教会也为整个地区的医疗设施和医疗照护计划，提供设备、训练和其他支援。例如，在萨尔瓦多，教会与圣安那国立学院合作，为数百名学生提供眼镜。

## 达成目标的工具

雪丽是一位来自瓜地马拉的女青年，多年来一直没有能力购买自己的轮椅。相反地，她不得不使用借来的轮椅，但不幸的是，这台轮椅不符合她的状况或身体需求。

然而，在2023年，一切都改变了。由于耶稣基督后期圣徒教会和「瓜地马拉基金会」（Fundabiem Guatemala）之间的合作，雪丽得到了一台可以根据她的需求进行调整的轮椅。她说：「这台轮椅……将成为我实现目标的工具。」<sup>15</sup>



一位男青年参与秘鲁的一项服务计划。

「透过支援中美洲、南美洲和非洲的计划，教会已成为我们最具影响力的合作伙伴之一，证明可持续提供水和卫生服务的模式。」

——萨姆森·海卢-贝特勒，  
「人民之水」组织联席执行长

79项紧急应变计划

37项以援助流离失所者  
为重点的紧急计划

242项以援助其他弱势  
人口为重点的计划

心理和身体照顾促成改变

当冲突摧毁她住的乌克兰小镇时，奥嘉和家人被迫离开家园。这段经历对一家人的身心健康造成了极大的伤害，而且他们也没有钱租房子。幸运的是，透过「医生促进人权协会」（Physicians for Human Rights）和耶稣基督后期圣徒教会的合作，他们获得了帮助。

透过这项计划，奥嘉得到了所需的医疗和心理照顾，以及住处。奥嘉说：「我们非常感谢所有关心和帮助我们的人。」

我可以做什么？

- 进一步了解贵区域弱势人口的需求。
- 安慰生活可能遇到困难的朋友或邻居。
- 成为社区清理计划的义工。

欧洲

2023年，教会在欧洲的人道救援活动主要集中在帮助受内战和天灾影响的人群，其中许多人需要庇护所和其他基本物资，以及心理和身体健康照顾。

紧急应变

在二月的大地震造成破坏之后，教会与土耳其的灾难和紧急事务管理局及卫生部合作，为幸存者提供广泛的援助。透过此次合作，共建立了五座移动式医院和500个货柜屋器，并为成千上万的个人和家庭提供食物、水和个人卫生用品。

帮助弱势人口

2023年，在欧洲的一些地区，由于冲突或个人的挑战而难以保全自己房屋的人数不断攀升。教会透过几个计划来解决无家可归的问题，其中包括在义大利与「方舟计划」（Progetto Arca）合作的一项计划，为有需要的人提供衣物和食物。这包括一个移动式厨房，可以在七个城市为有需要的人提供热食。

情绪和身体健康

由于乌克兰冲突仍持续不断，教会为受暴力和迁徙影响的人提供心理急救和情绪上的照顾。教会在葡萄牙的义工也组装意识宣传丝带，以支持乳癌研究。在俄罗斯，教会捐赠设备来帮助有视力障碍和语言障碍的儿童。



左：一群乌克兰难民接受顾问的情绪支援。照片由MEDU惠予提供。右：罗马无家可归的人排队等候领取食物和衣服。照片由Progetto Arca惠予提供。

## 中东地区

2023年，耶稣基督后期圣徒教会与迦萨和以色列境内的多个国际救济机构合作，为重要的医疗、心理健康照护及其他需求，提供财务资源。此外，教会也致力于满足整个中东地区的各种需求，包括医疗照护、就业和对弱势群体的援助。

### 医疗照护

在伊拉克的库尔德斯坦地区，教会继续支援「护理与助产工作发展中心」（The Nursing & Midwifery Development Centre）。这项与当地政府和社区组织联合推行的宏远计划，旨在透过为护理人员 and 助产士提供培训和支援，来加强该地区的新生儿和孕产妇照护。这项计划强调妇女在巩固社区方面发挥的关键作用。

### 就业

2023年，教会继续支援中东地区就业方面的工作。例如，教会与「基督教女青年会」（YWCA）合作，以解决约旦的高失业率问题。透过这项合作，教会资助职业训练计划，帮助约旦公民以及该国的许多叙利亚国民学习一项技能，并找到工作。

### 援助弱势人口

教会在摩洛哥的人道救援对社会常被忽略的族群产生重大的影响。2023年，教会除了进行其他工作外，还为「Passerelle自闭症中心」（Passerelle Autistic Center）提供户外活动场所和宿舍。该中心教导自闭症青少年基本技能，帮助他们变得更自立。该中心也教导他们农业、体育、音乐和艺术方面的专业技能。这些努力提高了该中心年轻居民的就业能力，并提升了他们的生活品质。

### 53项以援助妇女和儿童为重点的计划

25项医疗照护计划

78项紧急应变计划

### 我可以做什么？

- 捐赠婴儿毛毯给当地的医院。
- 教导你社区的儿童有关个人卫生与环境卫生的知识。
- 在安置中心担任义工，支援你社区寻求避难的人。

### 巴基斯坦水灾灾后重建

在巴基斯坦，当洪水逼近古兰住的村庄时，她和丈夫发现很难留住家里的任何东西。她怀着孕，而他有身心障碍，这也使他们无法保全牲畜，而牲畜是他们唯一的收入来源。

耶稣基督后期圣徒教会与「美国庇护箱」（ShelterBox USA）、「伊斯兰救济」（Islamic Relief）合作，为古兰和其他受洪水影响的家庭提供现金补助。有了这笔补助款，古兰开始走上复苏之路，她购买食物、衣服和山羊，重新开始他们的家庭生意。



洪水过后，巴基斯坦一个被迫离开家园的家庭聚在避难所里。照片由「庇护箱」惠予提供。



左: 男青年领袖装载木材, 为生活在美国原住民保留地的人们提供福利。右: 义工在加州准备一个游民收容所。

### 200项以援助妇女和儿童为重点的计划

### 170个庇护所和住处计划

### 261项干净用水和粮食保障计划

#### 我可以做什么?

- 与无家可归的人一起吃顿饭。
- 赞助社区食物募捐活动。
- 进一步了解你社区妇女和儿童的需求。和朋友、家人谈谈你学到的事。

## 北美洲

在2023年, 教会于北美展开的许多人道救援计划, 其中包括为帮助受到无家可归、粮食没有保障、受虐待和天灾影响的人, 做出的大量努力。

### 住宿

在加拿大, 教会捐献资金给「老伯利威瑞流浪者之家」(Old Brewery Mission), 该收容所是全国最古老的收容所之一。这笔捐献帮助现代化收容所的设施和服务, 位住民提供更安全、更健康的环境, 并增加他们的隐私和尊严。整修后的收容所现在每晚可容纳197个人。

教会也与多个组织合作, 重新安置寻求避难或政治庇护的人。这些组织包括美国天主教主教团(United States Conference of Catholic Bishops)、国际救援委员会、美国难民与移民委员会, 以及许多当地的机构。教会与一家名为「手电筒」(Al-Masbaah)的当地机构合作, 帮助购买500个泡棉垫和其他用品, 送给加加州萨克拉门多睡在地上的难民。

### 食物和水

在墨西哥, 教会与「建筑希望基金会」(Building Hope Foundation)合作, 在帕丘基拉, 一个约有40个家庭的小社区, 安装两个雨水收集系统。这些新系统包括排水管、过滤器和储水箱, 为家庭提供干净的水和后院花园的灌溉用水。

在美国, 教会捐款给「赈济美国」(Feeding America), 帮助为有需要的人购买食物。教会也捐赠数百卡车的物资到全国主要的食物银行网路。





左：义工在魁北克省的「老伯利威瑞流浪者之家」准备晚餐。右：一名妇女和她的孩子在芝加哥全市社区婴儿用品送礼会上。

在加拿大，教会将主教仓库的物资捐赠给亚伯达省的芥菜种慈善组织，并向萨克其万堡和「灵命日粮」（Daily Bread）食物银行提供现金捐献，以帮助他们扩大分发能力。

### 妇女和儿童

美国，教会与「神在基督里教会」（Church of God in Christ）一起赞助一场婴儿用品送礼会，为400多名孕妇提供社区资源连结。为了防止芝加哥南部黑人母亲的可预防死亡现象，教会也与「黑色素助产士」（Melanated Midwives）合作，增加陪产员训练，并将高风险母亲与关键的医疗服务连结起来。

此外，也开展了保护妇女和儿童免受虐待和家暴的计划。在「YWCA SafeChoice家庭暴力庇护所」（YWCA SafeChoice Domestic Violence Shelter），教会提供了家庭用品、寝具、厨房用品、空调等，以提高庇护所帮助有需要的妇女的能力。由于捐献和整修，该庇护所在未来几年将能够为400多人提供服务。

### 克服无家可归与回馈

来自加州的妇女恩妮卡为习瘾所苦，她与女儿和外孙一起被赶出公寓。在寻找新的住处时，她说：「我到处打电话，但是没有人能收留我们。最后，「湾区救援团」（Bay Area Rescue Mission）答应了。」<sup>16</sup>

耶稣基督后期圣徒教会与「湾区救援团」合作，为像恩妮卡这样的人提供临时住所和支援，帮助他们能克服挑战，重新站起来。恩妮卡说，在这些帮助下，她克服了习瘾，重新找回生活的重心，甚至还藉着帮助其他妇女和儿童来回馈社会。

「你们发自内心的捐献大大地改善了〔妇女和儿童〕的生活。」

——史蒂芬妮·希维尔  
「湾区救援团」，发展部副总裁

## 志谢

我们要感谢教会的成员和朋友们在过去一年中，以许多方式参与照顾有需要的人这项事工。如果没有你们对世界各地身处逆境的人的怜悯和慷慨之心，这事工就不可能完成。我们感谢所有不断寻求方法帮助邻人的人。

感谢你们为这项工作所做的所有捐款、义工服务时间和祈祷。即使是最微小的努力，只要与他人的贡献结合，就能成就非凡的善举。我们希望你们的服务能为你们带来更多的平安、对未来更美好的希望，以及对全世界神的所有儿女有更多仁爱。



## 提供更详尽说明的资源

如欲进一步了解我们在世界各地展开的人道救援工作，以及如何参与社区服务，请以下列管道追踪我们：



[@Caring.ChurchofJesusChrist](#)  
[@DeseretIndustriesThrift](#)  
[@JustServe.org](#)



[@Caring.ChurchofJesusChrist](#)  
[@DeseretIndustries](#)  
[@Just\\_Serve](#)



请造访 [Caring.ChurchofJesusChrist.org](#)，进一步了解教会对关怀的承诺。



使用左方的代码下载 JustServe 應用程式，开始参与当地的服务计划。

## 若需更详尽的说明，请以下列管道追踪我们：

[ChurchofJesusChrist.org](#) | [Caring.ChurchofJesusChrist.org](#) | [JustServe.org](#) | [DeseretIndustries.org](#) | [AddictionRecovery.ChurchofJesusChrist.org](#)

## 参考资料

1. Patrick Kearon, in “A Conversation with Elder Patrick Kearon” (video), Newsroom, Dec. 8, 2023, <https://newsroom.churchofjesuschrist.org/article/elder-patrick-kearon-called-quorum-of-the-twelve-apostles>.
2. Camille N. Johnson, in “The Church of Jesus Christ Launches Global Effort to Nourish Children and Mothers,” Newsroom, Nov. 9, 2023, <https://newsroom.churchofjesuschrist.org/article/the-church-of-jesus-christ-launches-global-effort-to-nourish-children-and-mothers-relief-society>.
3. Kristin M. Yee, in “Thematic Session—SDG 1 No Poverty” (“Why It Matters” : The 1st International Academic Conference on the Sustainable Development Goals, Oct. 6, 2022).
4. 江文汉, 「说出爱的语言」, 2023年11月, 利阿贺拿, 第112页。
5. Preston Dean, in “Service Missionaries Help People Come to Christ,” Newsroom, Mar. 24, 2023, [newsroom.churchofjesuschrist.org/article/church-service-missionaries](https://newsroom.churchofjesuschrist.org/article/church-service-missionaries).
6. G é rald Caus sé, “The Blessings Will Follow: Benefits of Implementing JustServe” (video), [ChurchofJesusChrist.org/study/video/justserve-videos/2020-10-0100-the-blessings-will-follow-benefits-of-implementing-just-serve-1080p](https://www.ChurchofJesusChrist.org/study/video/justserve-videos/2020-10-0100-the-blessings-will-follow-benefits-of-implementing-just-serve-1080p).
7. 亨利·艾宁, 「受灵启发的施助」, 2018年5月, 利阿贺拿, 第64页。
8. 参阅达林·鄂克司, 「帮助贫困者」, 2022年11月, 利阿贺拿, 第6页。
9. Jorge Amez, in “ ‘Now We Just Open the Tap’ —Bolivian Community Finally Gets Water Through Church’s Help,” Newsroom, Aug. 16, 2023, [newsroom.churchofjesuschrist.org/article/now-we-just-open-the-tap-bolivian-community-finally-gets-water-through-churchs-help](https://newsroom.churchofjesuschrist.org/article/now-we-just-open-the-tap-bolivian-community-finally-gets-water-through-churchs-help).
10. W. Christopher Waddell, in “Recent \$37 million in Church donations come after a year of unprecedented giving and service,” Church News, Sep. 28, 2022, [thechurchnews.com/global/2022/9/28/23365257/humanitarian-donations-giving-aid-emergency-response-welfare-service-justserve](https://www.thechurchnews.com/global/2022/9/28/23365257/humanitarian-donations-giving-aid-emergency-response-welfare-service-justserve).
11. 罗素·纳尔逊, 「现在就是时候」, 2022年5月, 利阿贺拿, 第126页。
12. L. Todd Budge, “The Divine Gift of Creation: Our Sacred Duty to Care for the Earth,” Newsroom, [newsroom.churchofjesuschrist.org/article/bishop-l-todd-budge-sacred-duty-care-for-earth](https://newsroom.churchofjesuschrist.org/article/bishop-l-todd-budge-sacred-duty-care-for-earth).
13. Camille N. Johnson, in “Church Gives \$32 million to World Food Programme in Largest One-Time Donation to Date,” Church News, Sept. 14, 2022, [thechurchnews.com/global/2022/9/14/23353487/church-gives-32-million-dollars-to-world-food-programme-largest-one-time-donation-to-date](https://www.thechurchnews.com/global/2022/9/14/23353487/church-gives-32-million-dollars-to-world-food-programme-largest-one-time-donation-to-date).
14. J. Anette Dennis, Facebook, Jun. 20, 2023, [facebook.com/RS1stCounselor](https://www.facebook.com/RS1stCounselor).
15. Shirley C., in “Church Donation Provides Mobility and Independence to Guatemalans,” Newsroom, Feb. 7, 2023, [newsroom.churchofjesuschrist.org/article/church-donation-provides-mobility-and-independence-to-guatemalans](https://newsroom.churchofjesuschrist.org/article/church-donation-provides-mobility-and-independence-to-guatemalans).
16. Nneka, “The Prodigal Grandmother,” Bay Area HOPE: A Publication of the Bay Area Rescue Mission (Summer 2023), Summer 2023, 2.
17. 罗素·纳尔逊, 「第二大诫命」, 2019年11月, 利阿贺拿, 第97页。
18. Susan H. Porter, in “Presidents Johnson and Porter Meet with Government Leaders on Women’s Issues in South America,” Newsroom, Sept. 23, 2022, [ChurchofJesusChrist.org/article/presidents-johnson-and-porter-meet-with-governmentleaders-on-womens-issues-in-south-america](https://www.ChurchofJesusChrist.org/article/presidents-johnson-and-porter-meet-with-governmentleaders-on-womens-issues-in-south-america).

---

「很多时候, 别人不会看到或知道我们所做的事, 但是神知道。  
当我们以安静、低调的方式服务时, 祂就会祝福我们。」

——总会初级会会长苏珊·波特姊妹

「那些愿意被称为主的人民的人『愿意承担彼此的重担，  
……与哀者同哀，……安慰需要安慰的人。』」

——罗素·纳尔逊会长，  
耶稣基督后期圣徒教会总会会长<sup>17</sup>

